



Glas Slavonije

NOVA PREDAVANJA OSJEČKOG OGRANKA MH

Šokački dijalekt treba njegovati i čuvati

Objavljeno 13. studenoga 2014.



Dr. Silvija Ćurak

OSIJEK - Nakon Ekonomske i upravne škole uvid u jezična obilježja slavonskoga dijalekta jučer je (četvrtak) učenicima osječke Medicinske škole omogućila mlada dijalektologinja dr. Silvija Ćurak predavanjem “Ja šokački divanim i time se ponosim”. Tim se predavanjem učenike željelo osvijestiti da se toga dijalekta ne treba stidjeti, nego ga treba primjereno njegovati i čuvati. A kako bi se njegovo poznavanje povećalo, na satu su mladi Slavonci dobili i konkretne zadatke: opisivali su narodne običaje, dijalektne su pjesme pretvarali u standardni izričaj, čitali su izvorne tekstove i u njima izdvajali tipična slavonska dijalektna obilježja te pronalazili tuđice u leksiku slavonskoga dijalekta i otkrivali njihovo podrijetlo.

Istoga dana u Srednjoj školi Donji Miholjac o jezičnom posuđivanju govorila je dr. Ana Mikić Čolić u predavanju slikovita naziva “Naturalizacija posuđenica: kako jezični stranci postaju državljani”. U vremenu masovne komunikacije, u kojem postoji trenutačan i razmjerno lak pristup informacijama, ubrzani su dodiri među jezicima i međusobni utjecaj. Sve to pridonijelo je većoj spremnosti govornika da u svoje svakodnevno izražavanje uvode strane riječi čak i onda kada za njih postoji odgovarajuća domaća riječ. U predavanju su izdvojeni načini i razlozi jezičnoga posuđivanja te posebno mogućnosti prilagodbe posuđenica, odnosno njihovo uklapanje u hrvatski jezični sustav, a raspravljalo se i pojačanoj uporabi posuđenica u žargonu mladih.

U sklopu ciklusa Na satu s Maticom hrvatskom Odjela za hrvatski jezik osječkoga ogranka MH dr. Mikić Čolić isto će predavanje održati u I. i II. gimnaziji te u Ugostiteljsko-turističkoj školi. (D.Kć.)